

**hót hơ hót hải** *t* 慌里慌张: hót hơ hót hải chạy đến 慌里慌张地跑来

**hót lẻo đẽ** [口] 嚼舌; 打小报告, 告密: Nó thường đến hót lẻo. 他经常来告密。

**hót tay trên** 捷足先登; 打快勺子

**hót tóc đẽ** [方] 剃头, 理发

**hu hu** [拟] 呜呜 (哭)

**hù dọa đẽ** [口] 吓唬, 恐吓: tung tin hù dọa 散发恐吓消息

**hủ** [汉] 腐 *t* 落后保守: tư tưởng hủ 落后保守的思想

**hủ bại** *t* 腐败, 堕落: tư tưởng hủ bại 堕落的思想

**hủ hỉ đẽ** [方] 窃窃低语: Con gái hủ hỉ với mẹ. 女儿跟母亲说悄悄话。

**hủ hoá đẽ** ① 搞不正当男女关系 ② 腐化: cuộc sống hủ hoá 生活腐化

**hủ lậu** *t* 迂腐: tư tưởng hủ lậu 思想迂腐

**hủ Nho** *d* [旧] 腐儒 (迂腐、思想落后的儒家)

**hủ tiếu** *d* [方] (越南南部的) 汤粉

**hủ tục** *d* 腐俗, 败俗, 陈风败俗

**hũ** *d* ① 坛: hũ rượu 酒坛 ② 酒精、香精蒸馏用具

**hú đẽ** ① 嗥叫: vượn hú 猿猴嗥叫 ② 忽哨, 呼唤, 鸣叫: Tàu hoà hú còi. 火车鸣笛。

**hú hí đẽ** (亲人之间) 逗乐: Cha mẹ hú hí với con. 父母跟小孩逗乐。

**h h**

**hú hoạ** *t* 碰巧, 偶然; 出乎意料; 走运的: hú hoạ đoán trúng câu đố 碰巧猜中谜语

**hú hồn** [口] = hú vía

**hú hồn hú vía** [口] = hú vía

**hú tim** *d* 捉迷藏: Trẻ con chơi trò hú tim. 小孩玩捉迷藏。

**hú vía** *t* ① 受惊吓的 ② 吓人, 可怕: Thật hú vía, suýt mất mạng! 真吓人, 差点没命! đẽ招魂

**hụ đẽ** [方] 鸣叫: Xe cứu hoả hụ còi. 消防车鸣笛。

**hùa** *d* [方] (酱料、鱼露中所生的) 蛆: Nước mắm có hùa. 鱼露长了蛆。

**hùa đẽ** ① 效仿, 模仿: theo hùa người khác 效仿别人 ② 合力: hùa nhau đẩy xe 合力推车 *d* 派, 帮: Chúng nó vào hùa với nhau. 他们串通一气。

**hùa theo đẽ** (毫无思考地) 效仿, 盲从: mù quáng hùa theo 盲目效仿

**huân** [汉] 勋

**huân chương** *d* 勋章: huân chương sao vàng 金星勋章

**huân tước** *d* 勋爵, 爵士

**huấn** [汉] 训

**huấn đạo** *d* [旧] 训道官 (古官名)

**huấn luyện** *d* 训练: lớp huấn luyện 训练班

**huấn luyện viên** *d* 教练员

**huấn thị đẽ** 训示, 训话, 指示: thủ trưởng huấn thị 首长指示

**húc đẽ** ① 相斗触撞: trâu húc nhau 水牛相斗 ② 碰撞: Xe ô-tô húc đầu vào nhau. 汽车迎头碰撞。③ 碰到, 遇到: húc phải vấn đề hóc búa 遇到难题

**húc đầu vào đá** [口] 以卵击石

**hục đẽ** [口] 蛮干: Nó còn chưa nghĩ ra cách đã hục vào làm. 他还没想出办法就蛮干。

**hục hặc đẽ** 闹矛盾: Chúng nó thường hục hặc với nhau. 他们经常闹矛盾。

**huê** *d* [方] 花

**huê tình** *d* [方] 不正当男女关系

**huê** *d* [方] 平, 平局

**huê** *d* [植] 晚香玉

**huệ lan** *d* [植] 惠兰

**huếch hoác** *t* [口] 空荡荡: nhà cửa huếch hoác 家徒四壁 đẽ吹牛: huếch hoác không ai tin 吹牛无人相信

**huênh hoang** *t* 自命不凡, 妄自尊大; 飞扬跋扈, 吹牛: toàn là những lời huênh hoang 尽是吹牛的话

**hùi hụi** đẽ [方] 埋头干: làm hùi hụi cả ngày 整日埋头干活

**hùi hụi** <sub>2</sub> [拟] [方] 呱呱: kêu hùi hụi 呱呱叫